



IS42 Rev04
18/05/2026

ROGER RADIOCOMANDI

E80/TX52R - E80/TX54R - M80/TX44R

Istruzioni ed avvertenze per l'installatore
Instructions and warnings for the installer
Anweisungen und Hinweise für den Installateur
Instructions et consignes pour l'installateur
Instrucciones y advertencias para el instalador
Instruções e advertências para o instalador



Caratteristiche tecniche - Technical specifications - Technische Daten Caractéristiques techniques - Características técnicas - Características técnicas

	E80/TX52R/2	E80/TX54R/2 M80/TX44R
NUMERO TASTI • NUMBER OF KEYS ANZAHL AN TASTEN • NOMBRE DE BOUTONS NUMERO DE TECLAS • NUMERO DE TECLAS	2	4
NUMERO COMBINAZIONI CODICE NUMBER OF CODE COMBINATIONS ANZAHL DER CODEKOMBINATIONEN NOMBRE DE COMBINAISONS DE CODE NUMERO DE COMBINACIONES DE CÓDIGO NUMERO DE COMBINAÇÕES DE CÓDIGO		65536
FREQUENZA DI TRASMISSIONE E MODULAZIONE TRANSMISSION FREQUENCY AND MODULATION ÜBERTRAGUNGSFREQUENZ UND MODULATION FREQUENCE DE TRANSMISSION ET MODULATION FRECUENCIA DE TRANSMISSION Y MODULACIÓN FREQUÊNCIA DE TRANSMISSÃO E MODULAÇÃO	433.92 MHz	AM/ASK
PORTATA MASSIMA (in campo libero) MAXIMUM REACH (in unobstructed environment) MAXIMALE REICHWEITE (im freien Feld) PORTEE MAXIMALE (en champ libre) ALCANCE MAXIMO (en campo libre) CAPACIDADE MÁXIMA (em campo livre)		150m
MASSIMA POTENZA EMESSA MAXIMUM POWER OUTPUT MAXIMALE LEISTUNGSABGABE PUISSANCE MAXIMALE POTENCIA MÁXIMA DE SALIDA POTÊNCIA MÁXIMA DE SAÍDA		-10dBm
BATTERIA E CONSUMO MEDIO BATTERY AND AVERAGE CONSUMPTION AKKUS UND DURCHSCHNITTLICHER VERBRAUCH BATTERIE ET CONSOMMATION MOYENNE BATERIA Y CONSUMO PROMEDIO BATERIA E CONSUMO MÉDIO	1xCR2032 3V	12mA
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO OPERATING TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO		-10°C +55°C
DIMENSIONI E PESO PRODOTTO DIMENSIONS AND WEIGHT OF THE PRODUCT ABMESSUNGEN DES ARTIKELS DIMENSIONES DEL PRODUCTO DIMENSIONS DU PRODUIT DIMENSIONES DEL PRODUCTO		E80: 37,4x67,9x11,2mm - 22g M80: 37,5x66,8x11,2mm - 18g

IT FUNZIONALITÀ PULSANTI

I pulsanti non hanno una funzione predeterminata e possono essere memorizzati su un canale qualsiasi del ricevitore radio.

INSERIMENTO DI UN CODICE

A ricevitore alimentato premere il pulsante relativo al canale dove si vuole memorizzare il trasmettitore, al rilascio del pulsante il rispettivo led emette 3 lampeggi, durante questo tempo premere il pulsante del telecomando che si desidera memorizzare, un'accensione prolungata indica l'avvenuta memorizzazione, mentre 3 lampeggi consecutivi veloci indicano che il codice del telecomando è già memorizzato. Il led continua con altri 3 lampeggi in attesa di altre memorizzazioni. Se durante questo tempo non vengono trasmessi altri codici il ricevitore esce dalla fase di programmazione.

Non è possibile memorizzare lo stesso codice su entrambi i canali, ogni codice è associato ad un solo canale.

SOSTITUZIONE BATTERIA

Per sostituire la batteria svitare con un cacciavite a croce le due viti sul retro del trasmettitore (**FIG. 2**). Rispettare la polarità indicata sul portabatterie. Fare attenzione a non stringere eccessivamente le viti quando si richiude il contenitore. ATTENZIONE! Maneggiare con cura la batteria. Non estrarla utilizzando pinzette metalliche che possano metterla in cortocircuito. Sostituire solo con batteria dello stesso modello.

ATTENZIONE! Non ingerire la batteria, pericolo di ustione chimica. Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la batteria viene ingerita, può provocare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare alla morte. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se l'alloggiamento delle batterie non si chiude saldamente, sospendere l'uso del prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. In caso di sospetta ingestione delle batterie o di loro inserimento in altri orifizi corporei, rivolgersi immediatamente ad un medico.

COPIA DI UN TRASMETTITORE

Questo telecomando può copiare il codice memorizzato in un altro telecomando a codice fisso.

È necessario prestare attenzione nell'operazione di copiatura, deve essere eseguita da personale informato e con batteria carica, in caso contrario la copia non sarà portata a termine.

Seguire i seguenti passi per realizzare la copia:

- Sul trasmettitore COPIA, premere il tasto sul quale si intende memorizzare il codice assieme a quello opposto (A assieme a B, oppure C assieme a D).
- Il LED lampeggia per 5 secondi poi diventa fisso.
- Si mantiene premuto solo il tasto sul quale copiare il codice e si rilascia l'altro
- Il LED emette 3 lampeggi lunghi.
- Nel frattempo posizionare il trasmettitore ORIGINALE di fronte al telecomando COPIA (**FIG. 1**) e premere il tasto del trasmettitore ORIGINALE che si vuole copiare.
- In attesa di un codice da copiare il LED emette dei brevi lampeggi.
- A questo punto osservando il LED del telecomando COPIA si capisce l'esito della procedura:
 - Se il LED si accende per un secondo e poi si spegne la copia è andata a buon fine. Si possono rilasciare tutti i tasti. Verificare comunque che il codice sia riconosciuto dalla ricevente, in caso contrario ripetere la procedura.
 - Se il LED continua ad emettere brevi lampeggi significa che non ha ancora ricevuto alcun codice, accertarsi di aver premuto il tasto del trasmettitore ORIGINALE o spostare il trasmettitore in modo da aver un miglior accoppiamento del segnale. Se comunque non riesce a copiare sostituire la batteria del trasmettitore e riprovare.
 - Se resta acceso fisso la copia è fallita, riprovare.
 - Se invece emette una serie di lampeggi veloci e poi resta fisso significa che la batteria del telecomando COPIA non è abbastanza carica per effettuare la copia.

SMALTIMENTO

Il prodotto deve essere disinstallato sempre da personale tecnico qualificato utilizzando le procedure idonee alla corretta rimozione del prodotto.

Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali, alcuni possono essere riciclati altri devono essere smaltiti attraverso sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti locali per questa categoria di prodotto.

È vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire la "raccolta separata" per lo smaltimento secondo i metodi previsti dai regolamenti locali; oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Regolamenti locali possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

Attenzione: alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose, se disperse potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV) ITALY

DICHIARA che l'apparecchiatura descritta in appresso:

Descrizione: Radiocomando

Modello: E80/TX52R/2 - E80/TX54R/2 - M80/TX44R

È conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- Direttiva 2014/53/UE (RED);

- Direttiva 2011/65/UE (RoHS)

E che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate:

EN IEC 62368-1:2020-03 + A11 + 1/AC 2020

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1; ETSI EN 300 220-2 V3.2.1

EN 62479:2013

Luogo: Mogliano V.to

Data: 13/11/2020

Firma *Roger Di*

EN BUTTONS FUNCTIONS

The buttons does not have predetermined function and they can be memorized in any receiver channel.

INSERTING A CODE

When the receiver powered press the channel button where you want to memorize the transmitter. When the button is released the relative led will blink slowly 3 times, during this period press the button of the remote control in which the code is to be stored. A long blink indicates that storage has been successful, while 3 consecutive fast blinks indicate that the code of the remote control has already been stored in one channel. The led will emit another 3 slow blinks while waiting for other storage procedures. If no other codes are transmitted in this time, the receiver exits from the programming phase.

It is impossible to store the same code on both channels; each code is associated with just one channel.

CHANGING BATTERY

To replace the battery, unscrew with a screwdriver the two screws on the back of the transmitter (**PICTURE 2**). Pay attention to the polarity indicated on the battery holder. Be careful not to overtighten the screws when you close the case.

WARNING! Handle the battery carefully. Do not remove it using metal tweezers that could short-circuit it. Replace only with a battery of the same model. Observe the indicated polarity.

WARNING! Do not swallow the battery; risk of chemical burns. This product contains a coin-type battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns within as little as 2 hours and may lead to death. Keep new and used batteries out of the reach of children. If the battery housing does not close securely, stop using the product and keep it out of the reach of children. In case of suspected battery ingestion or insertion into other body orifices, seek medical advice immediately.

TRANSMITTER COPY

This transmitter is able to copy the code from another fixed code transmitter.

Be careful when you copy, it must be done by advised person and with good battery, otherwise the copy does not work.

Follow these steps to copy a remote control:

- On the COPY transmitter push the button where you want to memorize the code together with the opposite button (A with B, or C with D).
- The LED blinks for 5 seconds, after it becomes fixed
- Hold the button where you want to memorize the code and release the other
- The LED sends out 3 long blinks
- In the meantime place the ORIGINAL transmitter in front of the COPY (**FIG. 1**) and push the ORIGINAL transmitter button that you want to copy
- The LED sends out short flashes waiting a code to copy
- Now take pay attention to the COPY transmitter LED:
 - If the LED turns on for 1 second and after turns off the copy is done. Now you can release all buttons. It is strongly recommended to check that the code is recognised by the receiver, otherwise repeat all steps.
 - If the LED continues to send out short blinks, it means that no codes are received, so be sure to push the ORIGINAL transmitter button or move the transmitter to maximize the signal coupling. However if it does not copy change the battery of ORIGINAL transmitter
 - If the LED still on, the copy is failed, please retry.
 - If the LED send out fast blinks and after it still fixed, it means that the battery has not enough energy to perform the copy

DISPOSAL

The product should always be uninstalled by qualified technical staff using appropriate procedures for the correct removal of the product.

This product is made from various kinds of materials, some can be recycled others must be disposed of through recycling or disposal systems established by local regulations for this category of product.

It is prohibited to dispose this product as household waste. Do the "separate collection" for disposal according to the methods established by local regulations; or return the product to the seller when buying an equivalent new product.

Local regulations may provide heavy penalties for illegal disposal of this product.

Caution: Parts of the product may contain pollutants or hazardous, if disperse could cause harmful effects on the environment and human health.

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, representing the following manufacturer

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV) ITALY

DECLARES that the equipment described below:

Description: Remote control

Model: E80/TX52R/2 - E80/TX54R/2 - M80/TX44R

Is in conformity with the legislative provisions that transpose the following directives:

- Directive 2014/53/UE (RED);

- Directive 2011/65/UE (RoHS)

And has been designed and manufactured to meet all the following standards or technical specifications:

EN IEC 62368-1:2020-03 + A11 + 1/AC 2020

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1; ETSI EN 300 220-2 V3.2.1

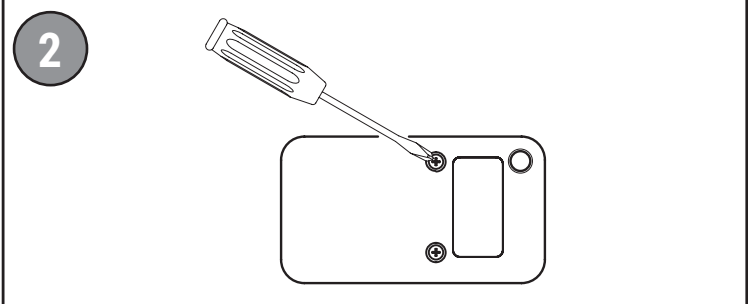
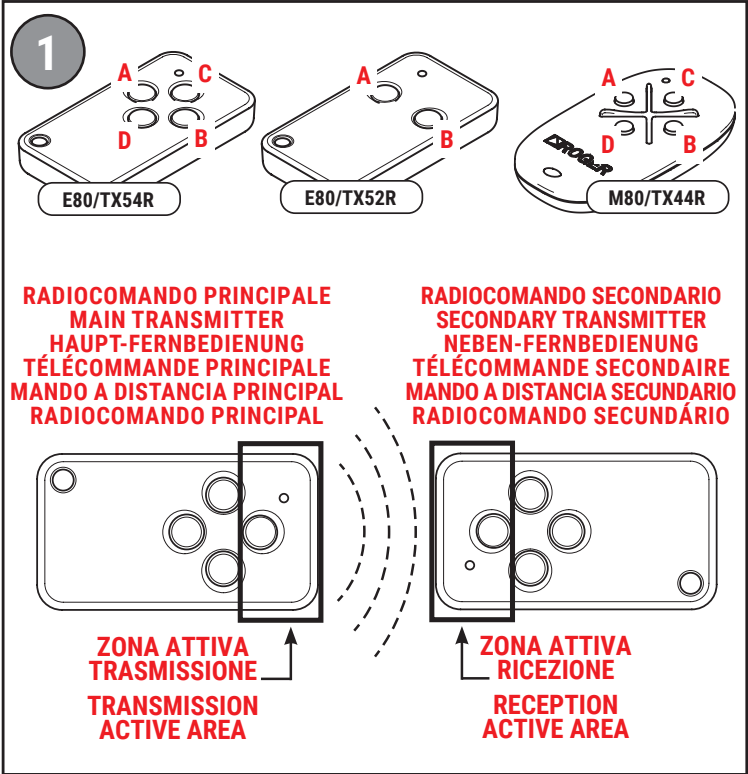
EN 62479:2013

Place: Mogliano V.to

Date: 13/11/2020

Signature *Roger Di*

Figure • Figures



ROGER TECHNOLOGY

Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
PIVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.it • www.rogertechnology.com

DE TASTENFUNKTIONEN

Die Tasten haben keine im Vorhinein festgelegte Funktion und lassen sich auf einem beliebigen Kanal des Funkempfängers speichern.

EINGABE EINES KODES

Drücken Sie bei eingeschaltetem Empfänger die Taste des Kanals, auf dem Sie den Sender speichern möchten. Sobald Sie die Taste loslassen, blinkt die entsprechende LED-Anzeige 3 Mal auf. Drücken Sie in dieser Zeit die Taste der Fernbedienung, die Sie speichern möchten. Ein längeres Aufleuchten der LED-Anzeige, zeigt an, dass die Speicherung erfolgt ist, während ein 3-maliges aufeinanderfolgendes Blinken darauf hinweist, dass der Kode der Fernbedienung bereits gespeichert ist. Die Led-Anzeige blinkt in Erwartung weiterer Speicherungen erneut weitere 3 Mal auf. Soweit während dieser Zeit keine weiteren Kodes gesendet werden, beendet der Empfänger die Phase der Programmierung. Der gleiche Kode lässt sich nicht auf beiden Kanälen speichern. Jeder Kode ist mit einem einzigen Kanal verbunden.

AUSWECHSELN DER BATTERIE

Zum Austausch der Batterie mit einem Schraubenzieher die zwei Schrauben auf der Rückseite des Senders abschrauben **(ABB. 2)**. Auf die Polarität achten, die auf dem Batterienkästchen angegeben ist. Darauf achten, die Schrauben nicht zu fest anzuziehen, wenn man den Behälter wieder schließt.

ACHTUNG! Gehen Sie sorgsam mit der Batterie um. Ziehen Sie sie nicht mit Metallpinzetten heraus, die einen Kurzschluss verursachen können. Ersetzen Sie eine Batterie nur gegen ein gleiches Modell. Achten Sie auf die angegebene Polarität.

⚠️📖 ACHTUNG! Die Batterie nicht verschlucken – Gefahr von Verätzungen. Dieses Produkt enthält eine Knopf­batterie. Wird die Batterie versehentlich verschluckt, können in nur 2 Stunden schwere, sogar tödliche Verätzungen im Körper entstehen. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn das Batteriefach nicht gut schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von den Kindern fern. Wenn Sie den Verdacht haben, die Batterien könnten verschluckt worden oder in andere Körperöffnungen gelangt sein, suchen Sie einen Arzt auf.

KOPIEREN EINES SENDERS

Diese Fernbedienung kann den abgespeicherten Kode in eine andere Fernbedienung mit festem Kode kopieren.

Beim Kopiervorgang muss sorgfältig vorgegangen werden. Er muss durch eine kundige Person und bei geladener Batterie vorgenommen werden. Anderenfalls kann der Kopiervorgang nicht zu Ende gebracht werden.

Gehen Sie beim Kopieren folgendermaßen vor:

- Drücken Sie an dem KOPIERTEN Sender gleichzeitig die Taste, auf der Sie den Kode speichern möchten, und die entgegengesetzte Taste (A zusammen mit B oder C zusammen mit D).
- Die LED-Anzeige blinkt 5 Sekunden lang und leuchtet dann ständig.
- Halten Sie nur die Taste, auf die der Kode kopiert werden soll, weiter gedrückt und lassen Sie die andere Taste los.
- Die LED-Anzeige blinkt 3 Mal lang auf.
- Legen Sie den Sendebereich des ORIGINAL-Senders zwischenzeitlich auf den Empfangsbereich des KOPIERTEN Senders gerichtet ab **(ABB. 1)** und drücken Sie am ORIGINAL-Sender die Taste, die Sie kopieren möchten.
- In Erwartung eines zu kopierenden Kodes beginnt die LED-Anzeige kurz zu blinken.
- Indem Sie auf die LED-Anzeige der KOPIERTEN Fernbedienung achten, lässt sich erkennen, wie die Prozedur ausgegangen ist:
 - Fall die LED-Anzeige eine Sekunde lang aufleuchtet und dann erlischt, war der Kopiervorgang erfolgreich. Sie können alle Tasten loslassen. Vergewissern Sie sich in jedem Fall davon, dass der Empfänger den Kode erkennt und nehmen Sie die Prozedur anderenfalls erneut vor.
 - Falls die LED-Anzeige hingegen weitere kurze Blinksignale abgibt, bedeutet dies, dass bislang noch kein Kode empfangen wurde. Vergewissern Sie sich in diesem Fall davon, dass Sie die Taste am ORIGINAL-Sender gedrückt haben oder legen Sie den Sender in einer Weise ab, die eine bessere Signalverbindung ermöglicht. Sollte der Kopiervorgang dennoch nicht gelingen, wechseln Sie bitte die Batterie des Senders aus und unternehmen einen neuen Versuch.
 - Falls die LED-Anzeige dauerhaft aufleuchtet, ist der Kopiervorgang fehlgeschlagen. Unternehmen Sie bitte einen neuen Versuch.
 - Falls die LED-Anzeige hingegen rasch zu blinken beginnt und dann dauerhaft aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Ladezustand der Batterie der KOPIERTEN Fernbedienung nicht für den Kopiervorgang ausreicht.

ENTSORGUNG

🗑️ Die Deinstallation des Produkts muss stets durch entsprechend qualifiziertes Fachpersonal und unter Anwendung der für die Beseitigung des Produkts geeigneten korrekten Prozeduren erfolgen.

■ Dieses Produkt besteht aus verschiedenartigen Materialien. Einige Materialien können wiederverwendet werden und andere müssen mit Hilfe von Recycling- oder Entsorgungssystemen, die die örtlich geltenden Bestimmungen für diese Produktkategorie vorsehen, entsorgt werden. Ein Entsorgen des Produktes in den Hausmüll ist untersagt. Entsorgen Sie das Produkt mit Hilfe der "Wertstofftrennung" entsprechend der in den örtlich geltenden Bestimmungen vorgesehenen Methoden oder geben Sie das Produkt beim Kauf eines neuen gleichartigen Produkts an den Händler zurück. Örtlich geltende Bestimmungen können für den Fall einer missbräuchlichen Entsorgung dieses Produkts schwere Strafen vorsehen.

Achtung: Einige Teile des Produkts können verunreinigende oder gefährliche Substanzen enthalten, die, falls Sie freigesetzt werden, schädliche Auswirkungen für die Umwelt und die Gesundheit von Menschen verursachen könnten.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnete, der den folgenden Hersteller vertritt

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV) ITALY
ERKLART, dass das wie folgt beschriebene Gerät:

Beschreibung: Fernbedienung

Modell: E80/TX52R/2 - E80/TX54R/2 - M80/TX44R

Den gesetzlichen Bestimmungen entspricht, die folgenden Richtlinien umsetzen:

- Richtlinie 2014/53/UE (RED);
- Richtlinie 2011/65/UE (RoHS)

Und dass alle nachfolgend angegebenen Vorschriften und/oder technischen Spezifikationen angewandt wurden:

EN IEC 62368-1:2020-03 + A11 + 1/AC 2020

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1; ETSI EN 300 220-2 V3.2.1

EN 62479:2013

FR FONCTIONNALITÉ DES TOUCHES

Les touches n'ont pas une fonction prédéfinie et elles peuvent être mémorisées sur l'un des canaux du récepteur radio.

SAISIE D'UN CODE

Quand le récepteur est alimenté, appuyer sur touche **(P1** canal 1 – **P2** canal 2) où l'on souhaite mémoriser l'émetteur, lorsque vous relâchez la touche, la LED émet 3 clignotements, pendant cette période presser la touche de la télécommande que l'on souhaite mémoriser, un allumage prolongé indique que la mémorisation est complète, tandis que 3 clignotements consécutifs rapides indiquent que le code de la télécommande est déjà mémorisé. La LED continue de clignoter 3 fois en attente d'autres mémorisations. Si pendant cette période, aucun autre code n'est transmis, le récepteur sort de la phase de programmation. Il n'est pas possible de mémoriser le même code sur les deux canaux du récepteur, chaque code est associé à un seul canal.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Pour remplacer la batterie, dévisser avec un tournevis cruciforme les deux vis à l'arrière de l'émetteur **(FIG. 2)**. Faire attention à la polarité indiquée sur le support de batterie. Faire attention de ne pas serrer excessivement les vis lorsque vous fermez le boîtier.

ATTENTION ! Manipuler la pile avec précaution. Ne pas la retirer à l'aide d'une pince en métal qui pourrait la court-circuiter. Remplacer uniquement par une pile du même modèle. Respecter la polarité indiquée.

⚠️📖 ATTENTION ! Ne pas avaler la pile, risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton. En cas d'ingestion, la pile peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêter d'utiliser le produit et le garder hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion présumée de la pile ou d'insertion dans d'autres orifices corporels, consulter immédiatement un médecin.

COPIE D'UN ÉMETTEUR

Cette télécommande peut copier le code mémorisé dans une télécommande à code fixe. **Il faut avoir beaucoup d'attention dans l'opération de copie, elle doit être réalisée par une personne qualifiée et avec la batterie chargée, autrement la copie ne sera pas terminée.**

Suivre les étapes suivantes pour réaliser la copie :

- Avec l'émetteur COPIE, appuyer simultanément sur les 2 touches A et B, ou C et D, selon le bouton où vous souhaitez mémoriser le code
- La LED clignote rapidement pendant 5 secondes puis elle devient fixe
- Maintenir seulement la touche sur laquelle on souhaite copier le code et relâcher l'autre touche
- La LED clignote 3 fois lentement
- Pendant ce temps positionner l'émetteur ORIGINALE en face de la télécommande COPIE **(FIG.1)** et appuyer sur la touche de l'émetteur ORIGINALE que l'on souhaite copier.
- Dans l'attente d'un code à copier, la LED clignote brièvement
- Observer la LED de la télécommande COPIE pour vérifier le résultat de la procédure:
 - Si la LED s'allume pendant une seconde puis s'éteint, la copie du code est réussie. On peut relâcher toutes les touches. Vérifier toutefois que le code soit reconnu par le récepteur, autrement, répéter la procédure
 - Si la LED continue à émettre de courts clignotements, cela signifie qu'elle n'a pas encore reçu de code, vérifier d'avoir appuyé la touche du récepteur ORIGINALE ou déplacer l'émetteur de façon à avoir un meilleur couplage du signal. Si cela ne fonctionne pas, changer la batterie de la télécommande et essayer à nouveau.
 - Si la LED reste allumée, l'apprentissage a échoué : essayer à nouveau.
 - Si la LED clignote rapidement et puis reste fixe, cela signifie que la batterie de la télécommande COPIE n'est pas suffisamment chargée pour effectuer la copie.

ELIMINATION

🗑️ Le produit doit toujours être désinstallé par une personne qualifiée et doit utiliser les procédures appropriées pour l'élimination correcte. Ce produit est fait à partir de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés tandis que d'autres doivent être éliminés par des systèmes de recyclage ou d'élimination établis par les réglementations locales pour cette catégorie de produit.

Il est interdit de jeter le produit dans les déchets ménagers. Effectuer la collecte séparée pour l'élimination conformément aux méthodes établies par les réglementations locales ou retourner le produit au vendeur lors de l'achat d'un produit équivalent.

Les réglementations locales peuvent prévoir des sanctions lourdes pour l'élimination illégale de ce produit.

Attention: des parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, qui peuvent provoquer des effets nocifs pour l'environnement ou pour la santé humaine.

DECLARATION DE CONFORMITE

Le soussigné, représentant du constructeur suivant

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV) ITALY

DECLARE que l'équipement décrit ci-dessous:

Description: télécommande

Modèle: E80/TX52R/2 - E80/TX54R/2 - M80/TX44R

Est conforme aux dispositions législatives qui répondent aux directives suivantes:

- Directive 2014/53/UE (RED);

- Directive 2011/65/UE (RoHS)

Et que toutes les normes et/ou prescriptions techniques indiquées ci-dessous ont été appliquées:

EN IEC 62368-1:2020-03 + A11 + 1/AC 2020

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1; ETSI EN 300 220-2 V3.2.1

EN 62479:2013

ES FUNCIONES DE LOS BOTONES

Los botones no tienen una función predefinida y pueden ser memorizados en cualquier canal del receptor radio.

INSERCIÓN DE UN CÓDIGO

Con el receptor alimentado, pulsar el botón correspondiente al canal donde se desea memorizar el transmisor. Cuando se suelta el botón el led correspondiente emite 3 parpadeos, durante este tiempo pulsar el botón del mando a distancia que se desea memorizar, una luz encendida de modo prolongado indica que se ha memorizado, mientras que 3 parpadeos consecutivos y rápidos indican que el código del mando a distancia ya está memorizado. El led continúa con otros 3 parpadeos esperando otras memorizaciones. Si durante este tiempo no se transmiten otros códigos, el receptor sale de la fase de programación. No es posible memorizar el mismo código en ambos canales, cada código está asociado a un solo canal.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Para reemplazar la batería, desatornille con un destornillador de estrella los dos tornillos de la parte posterior del mando a distancia **(FIG. 2)**. Preste atención a la polaridad indicada en el soporte de la batería. Tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos cuando se cierra el equipo.

¡ATENCIÓN! Manipular la pila con cuidado. No extraerla con pinzas metálicas que puedan ponerla en cortocircuito. Sustituir solo con otra pila del mismo modelo. Respetar la polaridad indicada.

⚠️📖 ¡ATENCIÓN! Este producto contiene una pila botón. Si se ingiere l apila puede provocar graves quemaduras internas en solo 2 horas y causar la muerte. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el alojamiento de las pilas no cierra perfectamente, suspender el uso del producto y mantenerlo alejado del alcance de los niños. En caso de sospecha de ingestión o de introducción de la pila en otros orificios del cuerpo, consultar de inmediato con un médico.

COPIA DE UN TRANSMISOR

Este mando a distancia puede copiar el código memorizado en otro mando a distancia de código fijo.

Es necesario prestar atención a la operación de copiado que debe ser realizada por personal capacitado y con la batería cargada, de lo contrario la copia no se completará.

Para realizar la copia seguir estos pasos:

- En el transmisor COPIA, pulsar el botón en el que se desea memorizar el código junto con el botón opuesto (A junto con B, o C junto con D).
- El led parpadea durante 5 segundos y después se vuelve fijo.
- Se mantiene pulsado solo el botón en el que se copia el código y el otro se suelta.
- El led emite 3 parpadeos prolongados.
- Mientras tanto colocar el transmisor ORIGINAL de frente al mando a distancia COPIA **(FIG. 1)** y pulsar el botón del transmisor ORIGINAL que se desea copiar.
- Esperando un código por copiar, el led emite dos parpadeos breves
- Ahora, observando el led del mando a distancia COPIA se comprende el resultado del procedimiento:
 - Si el led se enciende durante un segundo y luego se apaga, la copia se realizó correctamente. Se pueden soltar todos los botones. De todas formas, comprobar que el código sea reconocido por la receptora, de lo contrario repetir el procedimiento.
 - Si el led sigue emitiendo parpadeos breves significa que todavía no ha recibido código alguno. Comprobar que se ha pulsado el botón del transmisor ORIGINAL o desplazar el transmisor para conseguir un mejor acoplamiento de la señal. Si no llega a copiar, sustituir la batería del transmisor y volverlo a intentar.
 - Si el led queda encendido fijo, la copia ha fallado. Volverlo a intentar.
 - Si, en cambio, emite una serie de parpadeos rápidos y después queda fijo, significa que la batería del mando a distancia COPIA no está bastante cargada para realizar la copia.

ELIMINACIÓN

🗑️ El producto siempre debe ser desinstalado por personal técnico cualificado, siguiendo los procedimientos idóneos para la remoción correcta del producto.

■ Este producto está constituido por varios tipos de materiales, algunos pueden ser reciclados y otros deben ser eliminados con sistemas de reciclaje o eliminación previstos por los reglamentos locales para esta categoría de producto.

Está prohibido echar este producto en los cubos para residuos domésticos. Realizar la recogida selectiva para la eliminación de conformidad con los métodos previstos por los reglamentos locales; o bien entregar el producto al vendedor cuando se compra un producto nuevo equivalente.

Los reglamentos locales pueden aplicar severas sanciones en caso de eliminación abusiva de este producto.

Atención: algunas partes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas. Si se dispersan podrían provocar efectos nocivos en el medio ambiente y dañinos para la salud humana.

DECLARACION DE CONFORMIDAD

El que suscribe, en representación del siguiente constructor

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV) ITALY

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: mando a distancia

Modelo: E80/TX52R/2 - E80/TX54R/2 - M80/TX44R

Es conforme a las disposiciones legislativas que transcriben las siguientes directivas:

- Directiva 2014/53/UE (RED);

- Directiva 2011/65/UE (RoHS)

Y que han sido aplicadas todas las normas y/o especificaciones técnicas indicadas a continuación:

EN IEC 62368-1:2020-03 + A11 + 1/AC 2020

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1; ETSI EN 300 220-2 V3.2.1

EN 62479:2013

Lugar: Mogliano V.to

PT FUNCIONALIDADES DOS BOTÕES

Os botões não têm uma função predeterminada e podem ser memorizados em qualquer canal do receptor de rádio.

INTRODUÇÃO DE UM CÓDIGO

Com o receptor sob tensão pressionar o botão correspondente ao canal em que deseja memorizar o transmissor, quando se soltar o botão, o led correspondente piscará 3 vezes, durante este tempo pressionar o botão do telecomando que desejar memorizar, caso permaneça aceso durante longo tempo, significa que foi memorizado, por outro lado 3 piscadas consecutivas rápidas indicam que o código do telecomando já está memorizado. O led continua com mais 3 piscadas a aguardar outras memorizações. Caso durante este tempo não sejam transmitidos outros códigos, o receptor sairá da fase de programação. Não é possível memorizar o mesmo botão do telecomando em ambos canais, cada código é associado apenas a um canal.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Para substituir a pilha, desapertar com uma chave de fendas em cruz os dois parafusos na parte de trás do transmissor **(FIG. 2)**. Prestar atenção à polaridade indicada no porta-pilhas. Prestar atenção para não apertar demasiado os parafusos ao fechar o compartimento.

ATENÇÃO! Manuseie a bateria com cuidado. Não a remova a utilizar pinças de metal que poderiam causar curto-circuito. Substitua apenas por bateria do mesmo modelo. Respeite a polaridade indicada.

⚠️📖 ATENÇÃO! Não ingira a bateria, pois existe risco de queimadura química. Este produto contém uma bateria de botão. Se a bateria for ingerida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento das baterias não fechar com segurança, suspenda o uso do produto e mantenha-o fora do alcance de crianças. Em caso de suspeita de ingestão da bateria ou da sua inserção noutros orifícios do corpo, consulte um médico imediatamente.

CÓPIA DE UM TRANSMISSOR

Este telecomando pode copiar um código memorizado em outro telecomando com código fixo.

É necessário ter cuidado na operação de cópia que deve ser realizada por pessoal informado e com bateria carregada, caso contrário a cópia não irá até o fim.

Seguir os seguintes passos para realizar uma cópia:

- No transmissor COPIA, pressionar a tecla em que se tenciona memorizar o código junto com o oposto (A junto com B, ou C junto com A D).
- O LED piscará durante 5 segundos e depois permanecerá aceso fixo.
- Manter pressionada apenas a tecla na qual se copia o código e solta-se a outra
- O LED dá 3 piscadas longas.
- Entretanto posicionar o transmissor ORIGINAL na frente do telecomando CÓPIA **(FIG. 1)** e pressionar a tecla do transmissor ORIGINAL que se deseja copiar.
- Enquanto aguarda a cópia de um código, o LED dá piscadas breves.
- Neste ponto observar LED do telecomando CÓPIA para perceber o resultado do processo:
 - Caso o LED acenda-se por um segundo e depois apague-se, significa que se conseguiu. Podem-se soltar todas as teclas. Em todo o caso, assegurar-se que o código seja reconhecido pelo receptor, caso contrário repetir o processo.
 - Caso o LED continue a dar piscadas breves significa que ainda não recebeu qualquer código, assegurar-se que foi pressionada a tecla do transmissor ORIGINAL ou deslocar o transmissor de forma a ter uma melhor combinação do sinal. Caso mesmo assim não se consiga copiar, substituir a bateria do transmissor e tentar novamente.
 - Caso permaneça aceso fixo significa que não se conseguiu copiar, tentar novamente.
 - Por outro lado, se houver uma série de piscadas rápidas e depois permanecer aceso fixo significa que a bateria do telecomando CÓPIA não está suficientemente carregada para copiar.

ELIMINAÇÃO

🗑️ Este produto deve ser desinstalado sempre por pessoal técnico qualificado a utilizar os processos idóneos para uma retirada correta do produto.

■ Este produto é constituído por vários tipos de materiais, alguns podem ser reciclados, outros devem ser eliminados através de sistemas de reciclagem ou eliminação previstos pelos regulamentos locais para esta categoria de produtos.

É proibido deitar este produto no lixo doméstico. Realizar a “recolha seletiva” para a eliminação segundo os métodos previstos pelos regulamentos locais; ou devolver o produto ao vendedor no momento da compra de um novo produto equivalente.

Os regulamentos locais podem prever coimas severas no caso de eliminação abusiva deste produto.**Atenção:** algumas partes do produto podem conter substâncias poluentes ou perigosas que, caso sejam dispersas, poderão provocar efeitos nocivos ao meio ambiente e à saúde humana.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O abaixo assinado, representante do seguinte fabricante

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV) ITALY

DECLARA que o aparelho aqui descrito:

Descrição: radiocomando

Modelo: E80/TX52R/2 - E80/TX54R/2 - M80/TX44R

Está em conformidade com as disposições legislativas que transpõem as seguintes directivas:

- Directiva 2014/53/UE (RED);

- Directiva 2011/65/UE (RoHS)

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:

EN IEC 62368-1:2020-03 + A11 + 1/AC 2020

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1; ETSI EN 300 220-2 V3.2.1

EN 62479:2013

Lugar: Mogliano V.to

Data: 13/11/2020

Assinatura *Rogier Di*

Ort: Mogliano V.to

Datum: 13/11/2020

Unterschrift *Rogier Di*

Lieu: Mogliano V.to

Date: 13/11/2020

Signature *Rogier Di*